

**BABBOE**

**BABBOE<sup>Max-E</sup>**



Montagehandleiding Regentent • Instruction manual Rain tent  
Montageanleitung Regenverdeck • Guide de montage Tente de pluie

## REGENTENT BABBOE MAX-E

Hieronder vind je de instructie voor het bevestigen van de regentent.  
Voor het demonteren, volg je het proces in omgekeerde volgorde.

### Stap 1: Bevestigen van de stokken op de bak

De stokken zijn eenvoudig op de bak te bevestigen, doe dit echter wel in de volgende volgorde:

1. Steek allereerst de stokken (met de groene sticker) aan de stuurzijde in de daarvoor bestemde houders.  
Zorg hierbij dat de sticker aan de onderkant in de houder komt en dat de stokken goed in de houders zitten.
2. Steek vervolgens het koppelstuk (met de groene sticker) in de stokken die je reeds gemonteerd hebt aan de stuurzijde.
3. Steek vervolgens de lengtestok in het zojuist bevestigde koppelstuk.
4. Steek daarna het andere koppelstuk (met de rode sticker) in de lengtestok.
5. Steek dan de stokken voor de voorzijde (met rode sticker) in het koppelstuk (met rode sticker) en vervolgens in de daarvoor bestemde houders. Zorg ook hierbij dat de sticker aan de onderkant in de houder komt.  
Dit zorgt voor de nodige spanning op de stokken, hierdoor blijven ze goed zitten.



### Stap 2: Bevestiging van het doek

De volgorde van bevestiging is van belang voor een optimale pasvorm:

1. Vouw de tent open en rits alle ritsen helemaal open.
2. Leg de tent over de stokken. De brede zijde aan de zijkant en de smalle zijde met klittenband (voor de stuurstang) aan de stuurzijde. Aan de stuurzijde komt het deel met de ventilatieopening, aan de voorzijde het deel met de opening voor het deurtje.
3. Trek de tent alvast goed naar beneden en doe de ritsen helemaal dicht.
4. Bevestig de tent vervolgens aan de bak vast.

### Stap 3: Openen van de raampjes

Voor het instappen van de kinderen kun je de zijraampjes en/of het deurraampje openen en volledig op het dakje leggen, op deze manier zit het raampje vast met klittenband. Voordat je wegfietst doe je de raampjes weer dicht. Met de raampjes open fietsen? Rol de raampjes op en zet ze vast met het klittenband aan de bovenkant van de raampjes.

*Tip: op het raampje aan de stuurzijde heb je een ventilatiemogelijkheid die je open zet door het tussenstukje van klittenband te bevestigen op het raampje.*



## RAIN TENT BABBOE MAX-E

Below you will find the instruction manual for the rain tent.  
To dismantle the tent, follow the steps in the reverse order.

### Step 1: Install the poles on the box

The poles are easily installed on the box, however it is important to follow the steps in the order they are listed below:

1. First insert the poles (with green sticker) in the appropriate holders at the handlebar side of the box.  
Make sure the poles are securely inserted. Please note: The side where the sticker is marked on the poles needs to be inserted in the holes. The other side, without sticker, will be attached to the connector.
2. Attach the connector (with green sticker) to the poles that have already been inserted on the handlebar side.
3. Insert the long bar into the connector.
4. Attach the other connector (with red sticker) to the long bar.
5. Insert the poles for the front of the box (with red sticker) in the connector (with red sticker) and then insert them into the appropriate holders. This will give the poles the necessary tension and secure them. Please note: The side where the sticker is marked on the poles needs to be inserted in the holes, not attached to the connector.



### Step 2: Installing the tent

For a perfect fit it is important to follow these steps in the order they are listed:

1. Unfold the tent and fully unzip all zips.
2. Place the tent over the poles: the longer parts on the sides and the shorter parts on the handlebar side and front. The part of the tent with ventilation opening and Velcro strip must be placed on the handlebar side. The part of the tent with the door must go on the front.
3. Pull the tent down and zip up all zips.
4. Attach the tent to the box.

### Step 3: Opening the windows

Open the side windows and/or door window to allow the children to get in the box. Place the windows on the roof and secure them with the Velcro strips. Close the windows before heading off. Cycling with the windows open? Roll up the windows and secure them with the Velcro strips at the top of the windows.

*Tip: to ventilate open the window on the handlebar side by attaching the insert with Velcro strip to the window.*



## REGENVERDECK BABBOE MAX-E

Bitte beachten Sie für eine optimale Passform des Verdeckes bei allen Schritten die angegebene Reihenfolge. Zum Abmontieren folgen Sie die umgekehrte Reihenfolge der einzelnen Schritte.

### Schritt 1:

#### Befestigen des Gestänges an der Transportbox

Für das Befestigen des Gestänges an der Transportbox bitte untenstehende Reihenfolge einhalten:

1. Die Stangen (mit grünem Aufkleber) an der Lenkerseite in die dafür vorgesehenen Halterungen schieben. Achte darauf, dass der Aufkleber nach unten in Richtung Halterung zeigt und das Gestänge in den Halterungen einen sicheren Halt hat.
2. Anschließend wird das Verbindungselement (mit grünem Aufkleber) auf die einzelnen, bereits an der Lenkerseite montierten Stangen gesteckt.
3. Dann wird die Längsstange auf das zuvor montierte Verbindungselement gesteckt.
4. Jetzt das andere Verbindungselement (mit rotem Aufkleber) auf die Längsstange stecken.
5. Schiebe dann die Stangen für die Vorderseite (mit rotem Aufkleber) in das Verbindungselement (mit rotem Aufkleber) und anschließend in die vorgesehenen Halterungen. Auch hierbei bitte darauf achten, dass der Aufkleber nach unten, in die Halterung zeigt. Dies sorgt dafür, dass das Gestänge die nötige Spannung hat und gut sitzt.



### Schritt 2:

#### Aufziehen des Verdeckes auf das Gestänge

Für eine optimale Passform des Verdeckes ist die angegebene Reihenfolge einzuhalten:

1. Zunächst das Verdeck auseinander falten und alle Reißverschlüsse öffnen.
2. Lege nun das Verdeck über das Gestänge. Die breiten Seiten über die Seiten und die schmale Seite mit Klettverschluss (für die Lenkerstange) über die Lenkerseite. Die Lüftungsöffnung befindet sich an der Lenkerseite; die Türöffnung ist vorne, an der Vorderseite der Transportbox.
3. Ziehe nun das Verdeck über das Gestänge nach unten und schließe die Reißverschlüsse.
4. Arretiere dann das Verdeck an der Transportbox.

### Schritt 3:

#### Öffnen der Seitenfenster

Um Kinder einsteigen zu lassen beziehungsweise in die Transportbox zu heben, öffnet man das Türfenster und/oder die Seitenfenster und legt diese dann der Länge nach übers Dach. Die Fenster kann man dann mithilfe des Klettverschlusses sichern. Nachdem alle Kinder in der Transportbox sitzen, kann man die Fenster wieder schließen und man kann losfahren. Lieber mit offenen Fenstern fahren? Rolle dann die Fenster nach oben und sicher diese mit den dafür vorgesehenen Klettverschlüssen am oberen Fensterrahmen.

*Tip: Beim Fenster an der Lenkerseite befindet sich eine Lüftung. Diese wird geöffnet, indem man das Zwischenstück des Klettverschlusses am Fenster befestigt.*





## TENTE DE PLUIE BABBOE MAX-E

Vous trouverez ci-dessous les instructions de montage de la tente de pluie.  
Pour démonter la tente de pluie, il vous suffit de suivre le processus dans l'ordre inverse.

### Étape 1:

#### Fixer les tubes sur le bac

Les tubes se fixent simplement sur le bac, mais faites-le dans l'ordre suivant :

1. Enfoncez d'abord les tubes (avec l'autocollant vert) du côté du guidon dans les supports prévus à cet effet. Veillez à ce que l'autocollant soit du côté inférieur du support et que les tubes soient bien placés dans les supports.
2. Puis placez le raccord (avec l'autocollant vert) dans les tubes que vous avez installés du côté du guidon.
3. Placez ensuite le tube long dans le raccord que vous venez de placer.
4. Puis enfoncez l'autre raccord (avec l'autocollant rouge) dans le tube long.
5. Placez ensuite les tubes pour l'avant (avec l'autocollant rouge) dans le raccord (avec l'autocollant rouge) puis dans les supports prévus à cet effet. Veillez à ce que l'autocollant soit du côté inférieur du support. Ainsi les tubes sont bien tendus et restent en place.



### Étape 2:

#### Fixer la tente

L'ordre d'installation est important pour une fixation optimale :

1. Dépliez la tente et ouvrez toutes les fermetures éclair.
2. Posez la tente sur les tubes. Le côté large vient sur le côté et le côté étroit avec la bande adhésive (pour la tige de guidon) du côté du guidon. Du côté du guidon vient la partie avec l'aération, à l'avant la partie avec l'ouverture pour la porte.
3. Tirez bien la tente vers le bas et fermez complètement les fermetures éclair.
4. Puis fixez la tente au bac.

### Étape 3:

#### Ouvrir les fenêtres

Avant de faire monter les enfants, vous pouvez ouvrir les fenêtres latérales et/ou la porte-fenêtre et la fixer à la capote à l'aide du scratch. Refermez les fenêtres avant de partir. Si vous voulez rouler avec les fenêtres ouvertes, enroulez les fenêtres et fixez-les au-dessus des fenêtres à l'aide du scratch.

*Astuce : la fenêtre du côté guidon dispose d'une aération, que vous pouvez ouvrir en fixant l'attache velcro à la fenêtre.*





BABBOE

# BABBOE

[www.babboe.nl](http://www.babboe.nl) • [www.babboe.com](http://www.babboe.com) • [www.babboe.be](http://www.babboe.be)  
[www.babboe.de](http://www.babboe.de) • [www.babboe.fr](http://www.babboe.fr) • [www.babboe.co.uk](http://www.babboe.co.uk)  
[www.bakfietsen.com](http://www.bakfietsen.com) • [www.babboecargobike.com](http://www.babboecargobike.com)

✉ [info@babboe.nl](mailto:info@babboe.nl), ☎ +31 (0)33 - 741 07 40